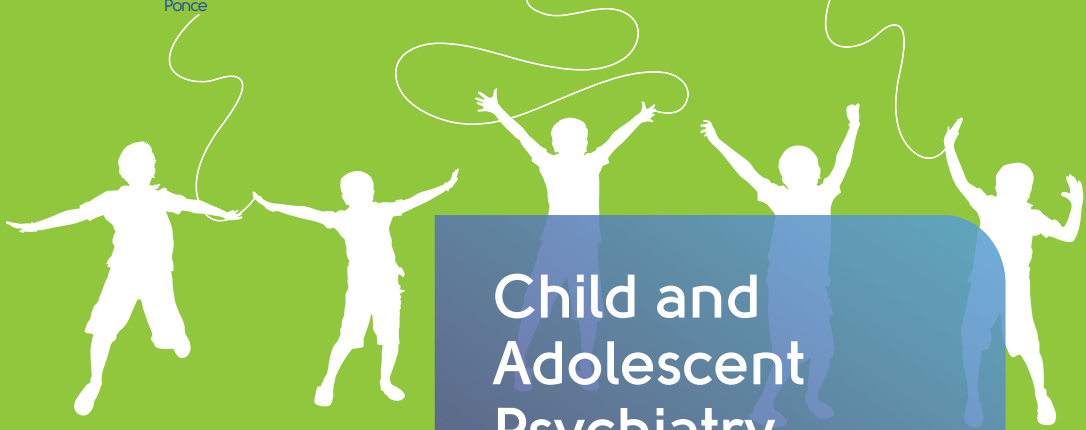


"I am not afraid of storms, for I am learning how to sail my ship." Louisa May Alcott
"Be who you are and say what you feel, because those who mind don't matter and those who matter don't mind." Dr. Seuss
"I think I can, I think I can, I think I can, I know I can." Watty Piper
"Think of all the beauty still left around you and be happy." Anne Frank
"Not all who are lost are lost forever."
Jorge Enrique Ponce

"Why fit in when you were born to stand out?" Dr. Seuss
"You're off to Great Places! Today is your day! Your mountain is waiting, So... get on your way!" Dr. Seuss.
"If you can dream it, you can do it." Walt Disney
"Mix a little foolishness with your serious plans. It is lovely to be silly at the right moment." Horace.
"Other things may change us, but we start and end with family." Anthony Brandt.
"The moment you doubt whether you can fly, you cease for ever to be able to do it."
J.M. Barrie
"If you have good thoughts, they will shine out of your face like sunbeams, and you will always look lovely".
Roald Dahl

"Believing takes practice."
Madeleine L'Engle
"Promise me you'll always remember: You're braver than you believe, and stronger than you seem, and smarter than you think."
A.A. Milne
"No act of kindness, no matter how small, is ever wasted."
Aesop
"One thing I've learned is that you don't have to understand things for them to be."
Madeleine L'Engle



Child and Adolescent Psychiatry Program

www.aubmc.org



Our lives are dedicated to yours

Our Mission

The Child and Adolescent Psychiatry Program (CAPP) at AUBMC is a specialized program that aims at providing the highest standards of comprehensive evidence-based and multi-disciplinary care to patients. Our mission is to provide leadership in the field of child and adolescent mental health by integrating clinical practice, research, teaching, and advocacy.

Our Clinical Services

The CAPP offers comprehensive diagnostic evaluation and treatment of children and adolescents, whose typical age ranges from 0 to 18, with a variety of developmental, social, emotional, behavioral, and learning problems.

Outpatient Services

- a. **Diagnostic evaluation:** The diagnostic evaluation of children and adolescents is either conducted by a child and adolescent psychiatrist or a clinical psychologist. Cases are then discussed within a multidisciplinary treatment team meeting that specifies the evaluation and treatment process. An evaluation includes conducting a clinical interview with the parents and a clinical interview/observation of the child, collecting information from other informants (school, previous service providers) and administering rating scales as needed. Data is then synthesized into a case diagnosis, which includes the formulation and provision of treatment recommendations in consultation with the child and his/ her parents. This evaluation typically requires two to three visits. Many children are then referred for treatment in outpatient, intensive outpatient, or inpatient services within the program.
- b. **Multidisciplinary Comprehensive Assessment (MCA):** The multi-disciplinary comprehensive assessment is a two-day diagnostic assessment service during which the child or adolescent gets evaluated by a multidisciplinary team consisting of a psychiatrist, psychologists, neuropsychologists, and a special education teacher if needed. The patient also undergoes any recommended neuropsychological tests after

which a multidisciplinary evaluation report with findings and recommendations is issued and shared with the child and family.

- c. **Routine psychiatric and psychological care** ranges from medical treatment and individual psychotherapy to group or family therapy all adopting evidence-based approaches.
- d. **Special education services** include special education assessment and interventions to children facing educational difficulties caused by a disorder, a disability, or an illness. Special education sessions aim at improving children's educational competencies in learning, behavioral, and self-help skills. Parents also benefit from training clinical sessions so that in turn, they can help their children generalize the learnt skills to the home environment and the surrounding social settings. Coordination with nurseries and schools also takes place in order to implement and follow-up on educational recommendations.



Specialty Treatment Programs

- a. **Intensive Child and Adolescent Neuropsychiatric Disorders Treatment Program (iCAN)**
The iCAN encompasses partial hospitalization and intensive outpatient services for children and adolescents with mood and anxiety disorders. Such patients usually need a higher level of care than that provided by outpatient services and a less intensive level of care than that provided by inpatient services. Here adolescents learn skills to help control negative emotions including anger, anxiety, and sadness. Treatment is given in a group of four to five patients and is offered three times a week after school hours. A less intensive program that meets once a week for three hours is also available.
- b. **The Early Childhood Intervention Program (ECIP)/Safe Start**
ECIP/Safe Start provides comprehensive psychological, psychiatric, and educational assessments accompanied by high quality interventions to infants and young children of ages zero to six. Those children usually experience delays in their milestones caused by neurodevelopmental disorders (cerebral palsy, autism spectrum disorder and intellectual disabilities), physical and sensory disabilities, and medical conditions (acute or chronic). The specific services offered by ECIP/Safe Start include clinical assessment of the child (psychiatric, psychological, and educational), referral to

medical or rehabilitation services as needed, clinical interventions with the child (psychotherapy and special education), child-parent psychotherapy, parental guidance and coaching, nursery or school visits and coordination with the educational and rehabilitation team working with the child.

- c. Social Skills Training (SST) for adolescents with Autism Spectrum disorder (ASD) and adolescents with Borderline Intellectual Functioning (BIF) or Intellectual Disability (ID)**
Adolescents with ASD and adolescents with ID or BIF face major difficulties in developing their social skills. Adolescents whose age ranges from 12 to 18 and who are diagnosed with ASD or ID, and are fluent in Arabic, English, and/or French, are eligible to enroll in this program upon referral from their physician/clinician. Since parents' involvement is essential, parents are requested to be present for three meetings during this process, once before the group starts, once halfway through the program, and once at the end of the program.



The Social Skills Training is conducted in groups of four to eight participants. The training is composed of 12 thematic sessions targeting emotion recognition and expression, communication, making and maintaining friendships, conflict resolution, taking responsibility, managing anger, practicing self-control, and solving social problems. Participants receive one session per week each lasting for one hour and 30 minutes.

- d. Child and Adolescent Inpatient Service**
The Child and Adolescent Psychiatry Inpatient Service offers comprehensive diagnostic, evaluation, and treatment of children and adolescents (typical age ranges from 10-18 years old) with a variety of emotional and behavioral problems including mood disorders, anxiety disorders, psychotic disorders, severe disruptive behavior, and suicide attempts. The multi-disciplinary staff emphasizes a family-oriented approach where parents and caregivers are encouraged to be active participants in the treatment team throughout a child's stay.



e. Child and Adolescent Psychiatry Consultation-Liaison service (CL)

The CL service provides a clear evaluation and a brief treatment of medically-ill children and adolescents treated at AUBMC's pediatric floors, emergency room, or St. Jude center. These are children who are diagnosed with psychiatric complications related to a medical illness or a primary psychiatric disorder which might complicate a medical illness. Child maltreatment, complicated neuropsychiatric syndromes, and medical illnesses directly connected with psychiatric symptoms, emotional adjustment to medical illness, somatization syndromes, and compliance with care are among the many types of problems investigated in collaboration with pediatricians for the purpose of facilitating the child's medical care and emotional well-being.

f. Parenting Skills Group

The Parenting Skills Group provides parents with tools that promote positive and effective disciplines which lead them to apply a set of principles in a wide range of "difficult" situations. Any parent can benefit from the parenting skills group regardless of his/ her child's age. The program addresses common issues that arise from infancy to late adolescence. It equips parents with specific strategies that help them handle difficult behaviors by reducing harsh parenting, thus promoting positive social behavior and reducing risk factors and high family conflict. Group sessions are held for an hour and a half on a weekly basis.

g. Mobile Treatment Services

Mobile Treatment Services include home-based and school-based interventions that are specifically designed for families of children and adolescents with neurodevelopmental emotional or behavioral disorders and who need a behavioral or educational plan to be implemented at home or at school. To provide the appropriate interventions within the child's natural environment, families are assigned a mobile therapist over a specified number of hours per week. Children and adolescents with school refusal benefit from these services as well.



هـ. خدمة الاستشارات في الطب النفسي للأطفال والمراهقين

تقدم خدمة الاستشارات تقييم وعلاج قصير الأمد للأطفال والمراهقين الذين يعانون من مرض طبي ويعالجون في قسم طب الأطفال في المركز الطبي للجامعة الأميركية في بيروت، في قسم الطوارئ أو في مركز سانت جود. هؤلاء هم أطفال يعانون من مضاعفات نفسية لمرض طبي أو من اضطراب نفسي رئيسي مما يجعل المرض الطبي أكثر تعقيداً. سوء معاملة الأطفال، الأمراض الطبية التي تظهر مع أعراض نفسية، التأقلم النفسي مع المرض الطبي، أعراض التعبير الجسدي للاضطراب النفسي، والالتزام بالعبارة هي أمثلة عن العديد من المشاكل التي تُبحث بالتعاون مع أطباء الأطفال بهدف تسهيل العبارة الطبية والصحة النفسية.

و. فريق مهارات التربية للأهل

يوفر فريق مهارات التربية للأهل أسساً متينة للأهل، من خلال تأمين الوسائل اللازمة لتعلم الانضباط الإيجابي وتطبيق مجموعة من المبادئ التي تتناسب مع مجموعة كبيرة من الحالات "الصعبة". تعنى مجموعة مهارات التربية الأبوية بآباء وأمّهات الأولاد من جميع الأعمار. وتتناول القضايا والمشاكل المشتركة التي قد يتعرض لها أولادهم من الحوادث وحتى نهاية فترة المراهقة. وتكون هذه الاستراتيجيات مفيدة لمطلق أي أسرة تواجه صعوبات في كيفية التعامل مع أبنائها، فهي تزود الأهل بمهارات إجتماعية محدّدة تساعد على التعامل مع أبنائهم وتحد من عوامل الخطر والنزاعات العائلية الحادة. تعقد الجلسات الجماعية مرّة في الأسبوع على مدى ساعة ونصف.

ز. الخدمات النفسية/ السلوكية المتقدمة

تستفيد العائلات التي تتطلّب تدخلات مرتكزة في المنزل أو المدرسة من هذه الخدمات إذ أنها تأخذ بعين الاعتبار العائلات التي تتضمن أطفال ومراهقين يعانون من اضطرابات النمو العصبي أو اضطرابات نفسية أخرى ويحتاجون إلى تنفيذ خطة تعليمية وسلوكية في المنزل أو في المدرسة. يتم في هذه الحالة تعيين معالج نفسي يوفر التدخلات في المحيط الطبيعي للطفل ضمن عدّة جلسات اسبوعية. كما يستفيد من هذه الخدمات الاطفال والمراهقون الذين يرفضون الذهاب إلى المدرسة بسبب مشاكل مزاجية، عاطفية أو سلوكية.





ج. التدريب على المهارات الاجتماعية للمراهقين الذين يعانون من اضطرابات طيف التوحد أو الإعاقة الفكرية أو القدرة الفكرية الحدية
يواجه المراهقون الذين يعانون من اضطرابات طيف التوحد أو الإعاقة الفكرية صعوبات مهمة في تطوير مهاراتهم الاجتماعية. المراهقون من عمر 12 الى 18، الذين يعانون من اضطراب طيف التوحد، ويتمتعون بمهارات لغوية جيدة في اللغة العربية و/أو الانكليزية/الفرنسية، والمحاليين من طبيهيم هم المخولون للتسجيل في هذا البرنامج. مشاركة الأهل شرط اساسي في هذا البرنامج اذ يطلب منهم المشاركة في ثلاث جلسات خلال التدريب قبل بدء المجموعات، في منتصف الدورة، وفي نهايتها.

ينظم تدريب المهارات الاجتماعية على شكل مجموعات بمعدل ثمانية مشاركين لكل مجموعة. يتضمن التدريب 12 جلسة متعلقة بفكرة/موضوع كالتعبير عن الأحاسيس، المهارات في التحدث، الصداقة، حل النزاعات، التصرف ضمن مجتمع (في السوبرماركت، تجمع كبير، في الطريق)، التصرف في المدرسة (الصف، وقت الفرصة الخ). يتلقى المشاركون جلسة واحدة في الأسبوع، مدة كل جلسة حوالي الساعة و30 دقيقة.



د. برنامج الاستشفاء الداخلي للأطفال والمراهقين
تقدم خدمة الاستشفاء الداخلي في الطب النفسي للأطفال والمراهقين تقييم تشخيصي متكامل وعلاج للأطفال والمراهقين (الأعمار الاعتيادية تتراوح بين 10 و18 سنة) الذين يواجهون مشاكل نفسية وسلوكية متعددة ومنها اضطرابات المزاج، اضطرابات القلق، اضطرابات الذهان، سلوك تخريبي شديد الحدة، ومحاولات الانتحار. يشدد الإخصائيون على مقارنة مرتكزة للعائلة وعلى المشاركة الفاعلة للأهل وأولياء الأمور في فريق العلاج أثناء تواجد المريض في المستشفى.



د. **خدمات التربية التكوينية:** تتضمن تقييم وتدخّلات تربويّة تكويميّة للأطفال الذين يعانون من صعوبات تعليميّة بسبب اضطراب نفسي، إعاقة أو مرض. تهدف هذه الجلسات الى التحسين من كفاءات الاطفال التعلّميّة، السلوكية، والمهارات الذاتية. من خلال هذه الجلسات العياديّة، يتمكن الاهل ايضاً من التدريب على مساعدة الاولاد لتعميم المهارات المكتسبة على المحيط المنزلي والاطر الاجتماعية. كما يتم ايضاً التنسيق مع المدارس والحضانات لتفعيل التوصيات ومتابعتها.

برامج العلاج المختص

أ. البرنامج المكثّف لمعالجة الاضطرابات النفسية والعصبية عند الأطفال والمراهقين (iCAN)

يشمل البرنامج المكثّف لمعالجة الاضطرابات النفسية والعصبية عند الأطفال والمراهقين (iCAN) الاستشفاء الجزئي والخدمات المكثفة للاستشفاء الخارجي للأطفال والمراهقين الذين يعانون من اضطرابات المزاج والقلق إذ أن هؤلاء الأطفال بحاجة لمستوى من العناية أعلى من خدمات الاستشفاء العادي الخارجي وإلى مستوى من العناية أقل كثافة من خدمات الاستشفاء الداخلي. يتعلّم المراهقون هنا مهارات تساعدهم على السيطرة على المشاعر السلبية كالغضب، الخوف، أو الحزن. يعطى العلاج في مجموعة من اربعة الى خمسة مرضى ويقدم ثلاث مرات أسبوعياً بعد ساعات المدرسة. هناك أيضاً برنامج أقل كثافة حيث يجتمع الأولاد مرة واحدة في الأسبوع لمدة ثلاث ساعات.

ب. برنامج التدخّل المبكر للأطفال/ Safe Start

برنامج التدخّل المبكر يعطي الاطفال والرّضع الفرصة للحصول على تقييم شامل لصحتهم النفسيّة وقدراتهم التعلّميّة بالإضافة الى اقتراح تدخّلات ذات جودة عالية تناسب حالتهم. يخدم البرنامج الاطفال من الولادة حتّى السادسة من العمر اذا ما كانوا يعانون من تأخّرات في معلّات النمو السليم بسبب اضطرابات النمو العصبي (الشلل الدماغي، اضطرابات طيف التوحّد، والتأخّر الفكري)، الإعاقات الجسديّة والحسيّة والحالات الطبية الاخرى (الحادّة والمزمنة). تتضمن الخدمات المختصة التي يوفّرها البرنامج التقييم السيكولوجي، الطبي النفسي، والتعلّمي، الاحالة الى الخدمات الطبية أو المتعلقة باعادة التأهيل بحسب الحاجة، التدخّلات العياديّة مع الطفل (العلاج النفسي والتربية التكوينيّة)، العلاج النفسي للطفل والاهل، تدريب وإرشاد الاهل، زيارة الحضانات أو المدارس بهدف التنسيق مع الفريق التعليمي أو فريق إعادة التأهيل الذي يعمل مع الطفل.

مهمتنا

برنامج الطب النفسي للأطفال والمراهقين في المركز الطبي للجامعة الأميركية في بيروت هو برنامج متخصص يهدف الى تأمين أعلى مستويات العناية المتكاملة للمرضى المرتكزة على أدلة علمية والمتعددة المجالات. مهمتنا هي الريادة في مجال الصحة النفسية للأطفال والمراهقين من خلال دمج العمل العيادي، الأبحاث، التعليم والمناصرة.

خدماتنا العيادية

يقدم برنامج الطب النفسي للأطفال والمراهقين تقييم تشخيصي متكامل وعلاج للأطفال والمراهقين من الولادة وحتى الـ18 سنة، والذين يعانون من مشاكل نفسية، اجتماعية، مزاجية، سلوكية، تربوية أو متعلقة بالنمو.

أ. التقييم التشخيصي: يقوم بهذا التقييم طبيب نفسي للأطفال والمراهقين أو اخصاصي نفسي عيادي. يتم بعدها مناقشة الحالات ضمن اجتماع فريق علاج متعدد التخصصات حيث يقوم هذا الفريق بالبحث في الاستراتيجية الفضلى لمتابعة التقييم والعلاج. يتضمن التقييم مقابلة عيادية مع الأهل والمريض، جمع معلومات من مخبرين آخرين (المدرسة، المعالجين السابقين) وملاً استمارات للاستفسار عن عوارض معينة عند الحاجة. بعد ذلك تُدمج هذه المعلومات لتشخيص الحالة، وتقديم توصيات للعلاج بالتوافق مع الأهل والطفل. يتطلب هذا التقييم زيارتين او ثلاث زيارات ويتم بناءً عليه حالة العديد من الأطفال للعلاج ضمن خدمات أخرى في البرنامج كخدمات الاستشفاء الخارجي، الخدمات المكثفة للاستشفاء الخارجي أو وحدة الاستشفاء الداخلي.

ب. التقييم المتكامل المتعدد التخصصات: هو تقييم عيادي يستكمله فريق من الاختصاصيين المتعددي التخصصات خلال فترة يومين. يتمكن الطفل وأهله من خلال هذا البرنامج من زيارة طبيب نفسي للأطفال والمراهقين واخصائي نفسي عيادي وعند الحاجة يخضع الطفل لاختبار الوظائف العقلية وتقييم حاجته للتربية التكوينية. يتم بعدها تحضير تقرير مفصل يتضمن الانطباع العيادي والتوصيات المناسبة.

ج. العناية الروتينية - الطب النفسي والعلاج النفسي: تتراوح من العلاج بالأدوية والعلاج النفسي الفردي الى العلاج ضمن مجموعات وعلاج نفسي للعائلة. كل هذه العلاجات تتخذ مقاربة مرتكزة على الأدلة العلمية.

"I am not afraid of storms, for I am learning how to sail my ship." Louisa May Alcott
"Be who you are and say what you feel, because those who mind don't matter and those who matter don't mind." Dr. Seuss
"I think I can, I think I can, I think I can, I know I can." Watty Piper
"Think of all the beauty still left around you and be happy." Anne Frank
"Not all who are lost are lost forever."
Jorge Enrique Ponce

"Why fit in when you were born to stand out?" Dr. Seuss
"You're off to Great Places! Today is your day! Your mountain is waiting, So... get on your way!" Dr. Seuss
"If you can dream it, you can do it." Walt Disney
"Mix a little foolishness with your serious plans. It is lovely to be silly at the right moment." Horace
"Other things may change us, but we start and end with family." Anthony Brandt
"The moment you doubt whether you can fly, you cease for ever to be able to do it."
J.M. Barrie
"If you have good thoughts, they will shine out of your face like sunbeams, and you will always look lovely". Roald Dahl

"Believing takes practice."
Madeleine L'Engle
"Promise me you'll always remember: You're braver than you believe, and stronger than you seem, and smarter than you think."
A.A. Milne
"No act of kindness, no matter how small, is ever wasted."
Aesop
"One thing I've learned is that you don't have to understand things for them to be."
Madeleine L'Engle

برنامج الطب النفسي للأطفال والمراهقين

www.aubmc.org



AMERICAN UNIVERSITY of BEIRUT MEDICAL CENTER
المرکز الطبي في الجامعة الأمريكية في بيروت

كلنا سلامة صحتكم